



Centro de Información sobre la Intervención Temprana de Illinois

<https://eicclearinghouse.org/es/>

Vol. 33, N° 3 • Otoño de 2020



EN ESTE NÚMERO

| | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Las horas de lectura en familia | 1 |
| | |
| Los recursos sobre COVID-19 de Illinois Early Learning | 2 |
| | |
| Libros para leer en voz alta | 3 |
| | |
| El planeamiento para la intervención temprana durante el COVID-19 | 4 |
| | |
| Información actualizada sobre el Plan de Mejorías Sistemáticas del Estado (SSIP, siglas en inglés) | 4 |
| | |

Las horas de lectura en familia

A todos nos gusta tomar un descanso, apagar el aparato con pantalla y agarrar un libro. Lee-mos para nosotros mismos o con nuestros niños.

¿Sabía usted que le causa una gran impresión a su hijo permitir que lo vea leyendo un libro, revista o periódico? ¡Así es! Los niños pequeños y hasta los bebés que observan leer a sus familiares al igual serán buenos lectores cuando sean grandes.

Montones de libros

Para ayudar a su hijo a desarrollar un amor por la lectura, usted puede tener libros disponibles en su casa. Vaya a la biblioteca con su hijo y eche un vistazo a los libros. Saque algo que parece interesarle a su hijo además de libros que le interesan a usted. Se encuentran algunas opciones excelentes para los niños muy pequeños en nuestra guía de recursos en la página 3 de este boletín. Una vez que haya tomado los libros gratuitamente de la biblioteca, puede colocar varios en algunas partes de su casa donde el niño puede ver los libros y decidir explorarlos.

Una y otra vez

Cuando se les lee a bebés y niños pequeños, aprenden muchísimo. Forme el hábito de leerle

Favor de ver **LECTURA** en la página 2

LECTURA

Continuación de la página 1

a su hijo cada día si es posible. A veces los niños piden una y otra, y otra vez que se les lea su libro preferido. Esta es una manera maravillosa para los niños de aprender nuevas palabras y aumentar su vocabulario; exactamente las habilidades que necesitarán para leer. A veces los niños quieren adelantarse en algunas páginas, o quedarse más tiempo en una. Eso está bien, siga adonde su hijo quiere ir y al ritmo del niño. Usted hasta podría olvidarse de las palabras escritas en la página y contar su propio cuento. Invéntese un cuento más divertido.

R-r-r-rugir

Haciendo los sonidos de los personajes que se ven en los dibujos, les ayuda a los niños pequeños a participar. Por ejemplo, si hay un oso en el cuento, usted podría hablar en tonos bajos al leer las palabras del oso y hasta dar gruñidos también. Está bien que los adultos hablemos en forma graciosa al leer; esto hasta podría reducir el estrés. ¡A los niños les encanta escuchar los sonidos de los animales! Así les parece que el cuento cobra vida.

¿Ves a la niña?

Simplemente con hablar sobre los dibujos en las páginas ayuda a que el cerebro de sus hijos crezca. Señalando un dibujo con el dedo, les ayuda a los niños muy pequeños a desarrollar la atención compartida, o sea, cuando un niño y un adulto miran juntos la misma cosa. Por ejemplo, usted podría decir mientras señala un dibujo del libro, “¿Ves a esa niña? Dime qué está haciendo”. El niño dice: “Corre”. Usted sigue: “¡Sí, está corriendo! Lleva el abrigo rojo”. Este tipo de conversación se llama el lenguaje de “servir y devolver” y les ayuda a los niños a desarrollar las habilidades cognitivas. Lo más importante es que ustedes pasen un buen rato juntos.

Así que, cuando usted tenga unos pocos minutos durante el día, siéntase con su niño y gocen juntos de un buen libro. Los beneficios son incontables para usted y su hijo.



Mantengámonos sanos y salvos. Las mascarillas

Los niños pequeños están aprendiendo a taparse la cara y se están acostumbrando a ver que otros lleven mascarillas. Los adultos podemos apoyarlos con explicaciones sencillas, imágenes visuales y la práctica.

Dales una explicación sencilla

Usa frases sencillas, como: “La gente se pone mascarillas para que no pasen sus gérmenes a otra persona. Cuando todos usamos mascarillas, guardamos nuestros gérmenes con nosotros mismos.”



Usa símbolos visuales

Provee fotos de mascarillas. Fije en un lugar visible fotos de familiares, compañeros de clase, maestros y los niños con las caras enmascaradas.



Ayúdales a ser exitosos

Demuestra la manera correcta de ponerse y llevar la mascarilla y recuérdales que no la toquen ni jugueteen con ella.



Animálos y ayúdales a practicar

Animá a los niños y sus padres a taparse la cara y dales encomio cuando lo hacen exitosamente.



English Title: **Keeping Healthy and Safe: Face Coverings**

13 Children's Research Center
University of Illinois at Urbana-Champaign
61 Gerty Dr. • Champaign, IL 61820-7469
Telephone: 317-253-1386
Toll-Free: 877-278-3327
E-mail: iel@illinois.edu
<https://illinoisearlylearning.org>

Illinois State Board of Education

Para más páginas de consejos acerca de otros temas, favor de visitar el: <https://illinoisearlylearning.org>

7/20

Los recursos sobre COVID-19 de Illinois Early Learning

A causa del COVID-19, nuestras rutinas y actividades diarias han cambiado mucho. A continuación destacamos algunos recursos que nuestro proyecto asociado, Illinois Early Learning (IEL), ha creado para apoyar a las familias de niños pequeños.

Uno de los recursos más populares de IEL durante la pandemia ha sido la página de consejos **Mantengámonos sanos y salvos. Las mascarillas**. En esta página ilustrada, los familiares y profesionales pueden aprender cómo ayudar mejor a los niños con las coberturas de la cara. (Note: se recomienda cubrirse la cara solamente para los niños de 2 años y mayores).

Muchos familiares también podrían estar experimentando algún estrés adicional durante la pandemia. La serie de blogs Arenga para los padres en el tiempo del COVID-19 tiene algunos consejos excelentes para los padres. Destacamos dos entradas para las familias participantes en la intervención temprana: **Esté presente con las emociones intensas de su hijo** y **Tomemos tiempo para conectarnos**. Ambas entradas pueden ayudarle a manejar mejor los conflictos en casa. Esta serie trata las dificultades diarias de la crianza de los hijos durante el COVID-19.

Para ver estos recursos y más, visite la página Web de Recursos de COVID-19 de IEL en <https://illinoisearlylearning.org/es/group/covid-19/>

Libros para leer en voz alta

Libros para leer en voz alta

¡Mira debajo! Tu cuerpo

Louie Stowell
EDC, 2012
SPANISH PZ 7 .St79sp 2018



Press Here (Presiona aquí)

Hervé Tullet
Chronicle Books, 2011
PZ 7 .T824 2011

Libros de actividades

The Outdoor Toddler

Activity Book (El libro de actividades al aire libre para niños de 1 y 2 años)
Krissy Bonning-Gould
Rockridge Press, 2019
LC 1038 .B6439 2019



The Rainy Day Toddler

Activity Book (El libro de actividades para niños de 1 y 2 años en los días de lluvia)
Krissy Bonning-Gould
Rockridge Press, 2019
HQ 774.5 .B6439 2019



Play & Learn Toddler Activities Book

(Libro de actividades de jugar y aprender para niños de 1 y 2 años)
Angela Thayer
Rockridge Press, 2018
HQ 774.5 .T335 2018

Libros de cartón o con tiras para levantar

Little Blue Truck's Springtime

(La primavera del camioncito azul)
Alice Schertle
Houghton Mifflin, 2018
PZ 8.3 .Sch289 2018



Ésta no es mi sirenita ... tiene el pelo muy suave

Fiona Watt
EDC, 2019
SPANISH BB 7 .W3401m
2018



Hello Feet! (¡Hola pies!)

Connie Hunt
Positive Foundations, 2018
BB 7.1 .H911 2018



5 Big and Busy Trucks

(5 camiones grandes atareados)
Scholastic, 2020
BB 7.1 .B2411 2020



Project Kid

(Proyectos para niños)
Amanda Kingloff
Artisan, 2014
Disponible solamente como **eBook**



52 Rainy Day Activities

(52 actividades para los días de lluvia)
Lynn Gordon
Chronicle Books, 2011
Disponible solamente como **eBook**

¡Llegaron los eBooks!

Ya puede pedir y bajar instantáneamente los eBooks usando la aplicación cloudLibrary o la Overdrive en la mayoría de los aparatos. Para ver instrucciones más detalladas, visite eiclearinghouse.org/resources/library/ebooks/ o haga clic en el ícono a la derecha.



Illinois Early Intervention Clearinghouse
Early Childhood Collective
University of Illinois at Urbana-Champaign
Children's Research Center
51 Gerty Drive
Champaign, IL 61820-7469

El planeamiento para la intervención temprana durante el COVID-19

La Oficina de la Intervención Temprana ha creado un equipo de personas interesadas, incluyendo a familiares, para desarrollar un plan de la intervención temprana durante el tiempo del COVID-19. El propósito es de asegurar la seguridad de las familias y al mismo tiempo el acceso a los servicios de intervención temprana. Para ver información actualizada cada semana sobre el equipo, vea http://www.wiu.edu/coehs/provider_connections/bureau/covid_info/index.php (en inglés).

Actualmente las familias pueden recibir los servicios de intervención temprana de tres maneras: en persona, en visitas por video en vivo y por consultas telefónicas. Para ver más información sobre cada opción,

- Vea este documento de Preguntas Más Frecuentes:
<https://eiclearinghouse.org/es/everyday/faq-inperson-visits-sp/>
- Vea esta retransmisión sobre la intervención temprana (en inglés):
<https://www.fmptc.org/recordings/family-matters-recordings/4494>

Para las visitas por video en vivo, si usted necesita ayuda con la tecnología (por ej., dispositivos o acceso a Internet), puede considerar lo siguiente:

- En este enlace se encuentra información en inglés sobre recursos para conseguir la tecnología y el acceso a Internet: http://www.wiu.edu/coehs/provider_connections/pdf/20200406livevideovisits.pdf
- El Centro de Información sobre la Intervención Temprana les hace a las familias préstamos sin costo de dispositivos electrónicos, como iPads sin planes de datos, iPads con conexión inalámbrica, o sea Wi-Fi y *hotspots*
- La Universidad Rush mantiene un proyecto de investigación que les permitirá a las familias tener acceso a tecnología para la intervención temprana. Sírvase contactar a Lauren Little para más información en (312) 942-1759 o lauren_little@rush.edu.

Información actualizada sobre el Plan de Mejorías Sistemáticas del Estado (SSIP, siglas en inglés)

Mientras estamos por comenzar el último año del plan SSIP, continuamos enfocándonos en la participación familiar para mejorar la capacidad de las familias y de satisfacer las necesidades del desarrollo de sus niños menores de 3 años. El cambio reciente en la presentación de servicios ha permitido que más equipos utilicen estrategias de entrenamiento que aumenten las fortalezas de las familias. Aunque desafortunadamente se han retrasado algunas actividades de nuestro plan, seguiremos para adelante con ellas cuando sea seguro hacerlo. Mientras tanto, hacemos todo lo posible por ayudar a las familias a continuar alcanzando sus resultados mientras se mantengan seguras.

Centro de Información sobre la Intervención Temprana de Illinois

Early Childhood Collective
College of Education
University of Illinois at Urbana-Champaign
Children's Research Center
51 Gerty Drive
Champaign, IL 61820-7469
Phone: 877-275-3227 (in Illinois)

Investigadora principal: Meghan Burke
Colaboradoras: Sarah Isaacs, Rebecca Swartz, Jill Tompkins, y Meghan Burke
Traductora: Berkeley Hinrichs

Las opiniones expresadas en «La intervención temprana» son la responsabilidad de los autores y no necesariamente las del Departamento de Servicios Humanos de Illinois ni las de la Universidad de Illinois en Urbana-Champaign.

«La intervención temprana» (ISSN 1058-8396) es una publicación trimestral.

**¡Síguenos
en Facebook y Twitter!**

 @eicclearinghouse

 [Facebook.com/
eicclearinghouse](https://www.facebook.com/eicclearinghouse)